



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף קי"ד ע"א

פרשת וירא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (קי"ג ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

בִּישָׁא דְאַתְּפִתָּה בֵּיה אָדָם שְׁלִיט עַל אָדָם וְשְׁלִיט עַל בְּנֵי עֲלָמָא, אֵיהוּ קָאִים לְמַסְטִי עֲלָמָא וְעֲלָמָא לֹא יָכִיל לְנַפְקָא מֵעֲנָשִׂיהָ עַד דְּיִיתִי מִלְכָּא מְשִׁיחָא וְיוֹקִים קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְדַמִּיכִי עֲפָרָא דְכְּתִיב, (ישעיה כה) בָּלַע הַמּוֹת לִנְצַח וְגו' וְכְתִיב, (זכריה יג) וְאֵת רוּחַ הַטְּמָאָה אֶעֱבִיר מִן הָאָרֶץ. וְאֵיהוּ קָאִים עַל עֲלָמָא דָּא לְמִיטֵל נִשְׁמָתִין דְּכָל בְּנֵי נָשָׂא.

תרגום לעברית

בְּכָה רַבִּי שְׁמַעוֹן וְאָמַר, אוֹי לְעוֹלָם שְׁנַמְשָׁה אַחֵר זֶה, שְׁהָרִי מְאוּתוֹ הַיּוֹם שְׁאוּתוֹ הַנֶּחֱשׁ הָרַע הַתְּפִתָּה בּוֹ אָדָם, שׁוֹלֵט עַל הָאָדָם וְשׁוֹלֵט עַל בְּנֵי הָעוֹלָם, הוּא עוֹמֵד לְהַסְטוֹת אֶת הָעוֹלָם, וְהָעוֹלָם לֹא יָכוֹל לְצִאת מֵעֲנָשׁוֹ עַד שְׁיָבֵא מֶלֶךְ הַמְּשִׁיחַ וְיִקְיָם הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא אֶת יְשַׁנֵּי הָעֶפֶר, שְׁכָתוּב (ישעיה כא) בָּלַע הַמּוֹת לִנְצַח וְגו', וְכָתוּב (זכריה יג) וְאֵת רוּחַ הַטְּמָאָה אֶעֱבִיר מִן הָאָרֶץ. וְהוּא עוֹמֵד עַל עוֹלָם זֶה לְטַל אֶת כָּל נִשְׁמוֹת בְּנֵי הָאָדָם.

טקסט הזוהר

וְתָא חֲזִי הָא כְּתִיב (דברים כא) כִּי יִמְצָא חָלָל וְגו' תָּא חֲזִי, כָּל בְּנֵי עֲלָמָא עַל יְדֵי מִלְּאָךְ הַמּוֹת נִפְקָא נִשְׁמָתֵיהוּ. אִי תִימָא דְּבֵר נָשׁ דָּא עַל יְדָא דִּיהוּא מִלְּאָךְ הַמּוֹת נִפְקָא נִשְׁמָתֵיהָ, לֹאֻ הָכִי. אָלָא מֵאֵן דְּקָטִיל לִיָּה, אִפִּיק נִשְׁמָתֵיהָ עַד לֹא מָטָא זְמַנָּיה לְשִׁלְטָאָה

ובא ורָאָה, הָרִי כְּתוּב (דברים כא) כִּי יִמָּצֵא חָלָל וְגו'. בא רָאָה, כָּל בְּנֵי הָעוֹלָם נִשְׁמָתָם יוֹצֵאת עַל יְדֵי מְלֹאךְ הַמּוֹת. אִם תֹּאמַר שֶׁכֵּן אָדָם הַזֶּה יֵצֵא נִשְׁמָתוֹ עַל יְדֵי אוֹתוֹ מְלֹאךְ הַמּוֹת - לֹא כֵּךְ! אֲלֹא מִי שֶׁהוֹרֵג אוֹתוֹ, הוֹצִיא אֶת נִשְׁמָתוֹ בְּטָרֶם הִגִּיעַ זְמַנּוֹ שִׁישְׁלֹט בּוֹ אוֹתוֹ מְלֹאךְ הַמּוֹת.

וּבִגִּין כֵּךְ וְלֹאֲרֵץ לֹא יִכָּפֵר וְגו' וְלֹאֲרֵץ דִּילָן. וְלֹא דֵי לוֹן דְּקָאִים אִיהוּ לְמַסְטִי עֲלֵמָא לְמַגְנָא וְלִקְטָרְגָא תְּדִיר כָּל שֶׁכֵּן דְּגִזְלִין מִיָּנִיָּה מַה דְּאִית לִיה לְנִטְלָא. וְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא חַיִּים עַל בְּנוֹי, וּבִגִּין כֵּךְ קָרְבִּין עַל הָאִי עֲגָלָא, בִּגִּין לְתַקְנָא עֲמִיָּה מַה דְּאִתְנַטִּיל הֵהִיא נִשְׁמָתָא דְּכָר נֶשׁ מִיָּה, וְלֹא יִשְׁתַּכַּח מְקַטְרְגָא עַל (ד' א' ל' ג' קריבין בהאי) עֲלֵמָא.

וְלָכֵן וְלֹאֲרֵץ לֹא יִכָּפֵר וְגו'. וְלֹאֲרֵץ שְׁלָנוּ. וְלֹא דֵי לָהֶם שְׁעוּמַד הוּא לְהַסְטוֹת הָעוֹלָם לְחִנָּם וְלִקְטָרְגָא תְּמִיד, כָּל שֶׁכֵּן שְׁגוּזִלִּים מִמֶּנּוּ מַה שִּׁישׁ לוֹ לְקַחַת. וְהַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא חָס עַל בְּנוֹי, וְלָכֵן מְקַרְיָבִים אֶת הָעֲגָלָה הַזֶּה, כְּדֵי לְתַקֵּן עֲמוֹ מַה שֶׁנִּלְקַחָה אוֹתָהּ נִשְׁמָה שֶׁל הָאָדָם מִמֶּנּוּ, וְלֹא יִמָּצֵא מְקַטְרְגָא עַל [ד' א' א' הקרובים בזה] הָעוֹלָם.

וְרָזָא עֲלָאָה תְּנִינָן הַכָּא: שׁוּר פָּרָה, עֲגָל עֲגָלָה, כְּלָהוּ בְּרָזָא עֲלָאָה אֲשֶׁתְּכַחוּ, וּבִגִּין כֵּךְ בְּדָא מְתַקְנִין לִיה, וְדָא הוּא דְּכִתִּיב, (דברים כא) יִדְּיָנוּ לֹא שְׁפָכָה אֶת הַדָּם הַזֶּה וְגו' לֹא שְׁפָכָה וְלֹא גְרִימָנָא מִיתַתִּיה, וּבְדָא לֹא אֲשֶׁתְּכַח מְקַטְרְגָא עֲלֵיָּהוּ, וּבְכוּלָּא יְהִיב קוּדְשָׁא בְּרִיךְ עֵיטָא לְעֵלְמָא.

וסוד עליון שנינו כאן. שור, פרה, עגל, עגלה - כלם בסוד עליון נמצאים, ולכן בזה מתקנים אותו, וזהו שכתוב (דברים כא) ידינו לא שפכה את הדם הזה וגו'. לא שפכו ולא גרמנו מיתתו. ובזה לא נמצא עליהם מקטרג, ובכל נתן הקדוש ברוך הוא עצה לעולם.

טקסט הזוהר

תא חזי, כגוונא דא ביום ראש השנה ויום הכפורים דדינא אשתכח בעלמא, איהו קאים לקטרגא וישראל בעיין לאתערא בשופר, ולא תערא קול דכליל באש"א ומי"א ורוח"א ואתעבידו חד, ולא שמעא ההוא קול מגו שופר.

תרגום לעברית

בא ראה, כמו זה בראש השנה ויום הכפורים, שנמצא הדין בעולם, הוא עומד לקטרג, וישראל צריכים להתעורר בשופר ולעורר קול שכלול בא"ש ומי"א ורו"ח ונעשים אחד, ולהשמיע אותו קול מתוך השופר.

♦ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (קי"ד ע"ב) ♦

טקסט הזוהר

וההוא קול סלקא עד אתר דכרסנא דדינא יתבא ובטש בה וסלקא. כיון דמטא האי קול מתתא, קול דיצקב אתתקן לעילא, וקודשא בריך הוא

תרגום לעברית

ואותו קול עולה עד מקום שיושב כסא הדין ומכה בו ועולה. כיון שמגיע הקול הזה מלמטה, הקול של יצקב נתקן למעלה, והקדוש ברוך הוא מעורר רחמים. שהרי כמו שישאל מעוררים למטה קול אחד כלול בא"ש ורו"ח מי"א שיוצאים כאחד מתוך

השופר, כך גם מתעורר למעלה שופר. ואותו קול שכלול בא"ש ומי"ם רי"ח נתקן, ויוצא זה מלמטה וזה מלמעלה, ונתקן העולם ונמצאים הרחמים.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):
creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.